

Стойночный кондиционер

Инструкция по эксплуатации

Кул Топ Варио 10Е

Cool Top Vario 10E

Оглавление

1. Общая информация.....	3
1.1 Содержание и цели	3
1.2 Значение текстовых выделений.....	3
1.3 Описание стояночного кондиционера	3
1.4 Комплект поставки	4
2. Безопасность.....	5
2.1 Общие инструкции по безопасности	5
2.2 Ограничение ответственности	5
2.3 Использование согласно назначению	5
2.4 Применение не по назначению	6
3. Управление	7
3.1 Панель управления	7
3.2 Дистанционное управление	8
3.3 Управление стояночным кондиционером.....	9
3.3.1 Включение кондиционера	9
3.3.2 Регулировка температуры	9
3.3.3 Регулировка интенсивности обдува	9
3.3.4 Изменение направления воздушного потока.....	9
3.3.5 Установка режима работы	9
3.3.6 Выключение стояночного кондиционера	10
3.4 Расширенные настройки.....	10
3.4.1 Установка уровня заряда аккумулятора для выключения кондиционера (F1)	10
3.4.2 Установка уровня заряда аккумулятора для включения кондиционера (F2)	11
3.4.3 Установка минимальной яркости дисплея (F3)	11
3.4.4 Установка максимальной яркости дисплея (F4)	11
3.5 Рекомендации по оптимальной эксплуатации стояночного кондиционера	11
4. Сервис.....	12
4.1 Сообщения на дисплее	12
4.2 Обработка внешних поверхностей	13
4.3 Гарантия	13
5. Защита окружающей среды	13
5.1 Утилизация упаковки кондиционера.....	13
5.2 Утилизация батарей (пульт ДУ)	13
5.3 Утилизация старого кондиционера	13
6. Технические данные	14

1. Общая информация

1.1 Содержание и цели

Данная инструкция по эксплуатации содержит важную информацию по применению и обслуживанию стояночного кондиционера Кул Топ Варио 10Е.

1.2 Значение текстовых выделений

В данной инструкции содержатся текстовые выделения **ОПАСНОСТЬ**, **ОСТОРОЖНО**, **УКАЗАНИЕ** и **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**, которые обозначают следующее:



ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни и здоровья.



ОСТОРОЖНО

Опасность причинения ущерба.



УКАЗАНИЕ

Данный заголовок применяется, если необходимо обратить внимание на особенности.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Указание по защите окружающей среды.

1.3 Описание стояночного кондиционера

Стояночный кондиционер Кул Топ Варио 10Е охлаждает внутреннее помещение кабины грузового автомобиля по принципу замкнутого цикла движения воздуха: горячий воздух забирается из внутреннего пространства, охлаждается теплообменником кондиционера и подается обратно в кабину. При работе стояночного кондиционера свежий воздух не подмешивается.

Для того чтобы избежать сильной разрядки аккумуляторной батареи при работе кондиционера он оснащен функцией защиты аккумулятора. Значение напряжения, при котором отключается функция защиты, может регулироваться.

Управление кондиционером может осуществляться как напрямую, с панели управления, так и с помощью пульта дистанционного управления.

1.4 Комплект поставки

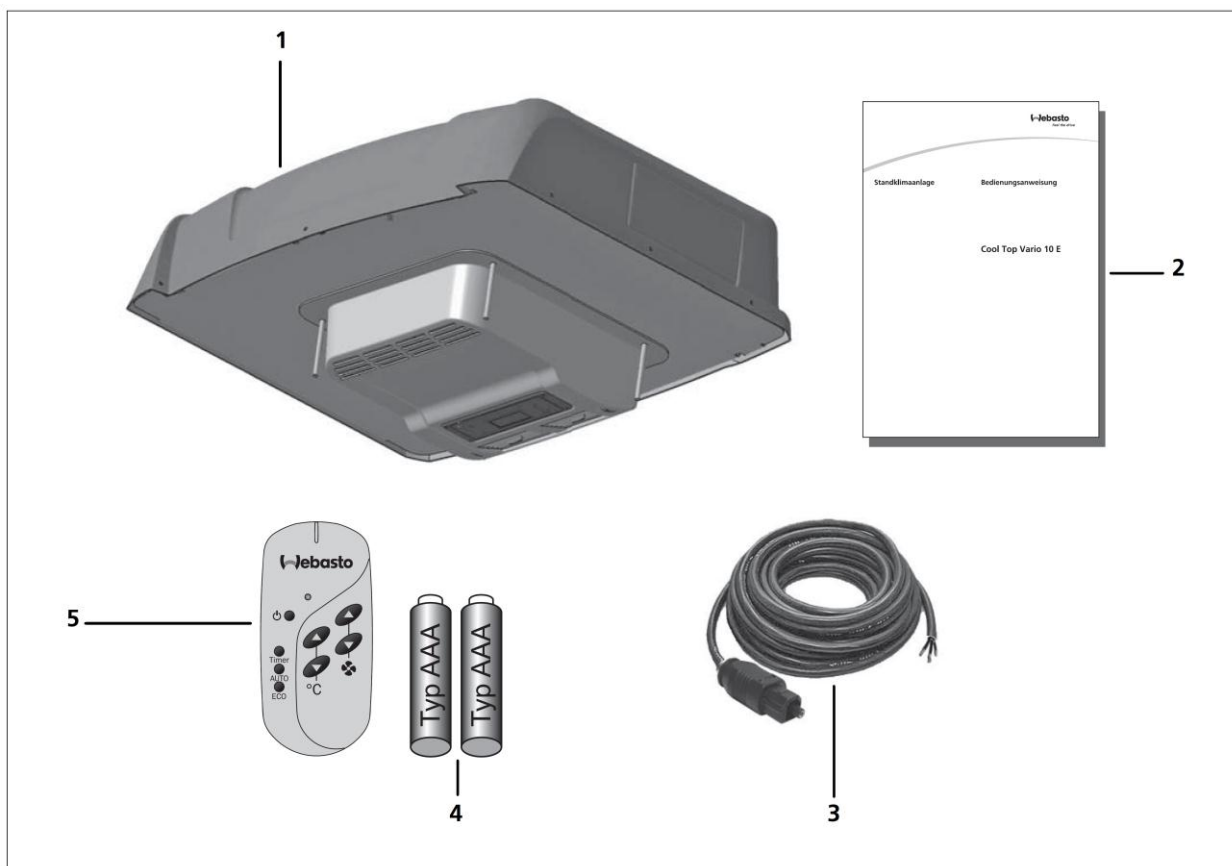


Рисунок 1

Поз.	Наименование	Кол-во
1	Кондиционер	1
2	Инструкция по эксплуатации	1
3	Кабель электроснабжения 5м	1
4	Батарейка тип AAA	2
5	Пульт дистанционного управления	1

Для установки кондиционера на автомобиль необходим монтажный комплект, соответствующей марке и модели машины. Он включает в себя: внутренняя панель, крепежные материалы, инструкцию по монтажу.

2. Безопасность

2.1 Общие инструкции по безопасности



ОПАСНОСТЬ
Прежде чем начать эксплуатацию стояночного кондиционера внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Обратите внимание на общие требования безопасности, а также на специальные требования в отдельных главах.

Стояночный кондиционер может устанавливаться только специально обученным персоналом, имеющим право проводить электротехнические и кузовные работы на грузовых автомобилях.

Не ходите по крыше автомобиля.

Не производите никаких технических изменений в кондиционере. Устройство может открываться, ремонтироваться или обслуживаться только квалифицированным персоналом.

Не эксплуатируйте кондиционер, если он имеет внешние повреждения.

Мойка автомобиля, с установленным Кул Топ Варио 10Е, может производиться только установками, у которых есть возможность отключения верхней щетки. Обратите внимание на то, что во время мойки кондиционер должен быть выключен.

Кондиционер должен быть выключен до наклона кабины (например, при сервисных работах на автомобиле).

Если кондиционер Кул Топ Варио 10Е наклонялся более чем на 30° от нормального положения (например, при монтаже, или при отклонении кабины), то перед включением необходимо выдержать паузу 2 часа. В противном случае возможен его выход из строя.

Стояночный кондиционер может быть использован только для описанных в разделе 2.3 «Использование согласно назначению» целей.

Обратите внимание, что во время работы кондиционера никакие горючие материалы не должны располагаться ближе 50см от отверстий для выхода воздуха.

Обратите внимание на то, чтобы в кондиционер не могли попасть

легковоспламеняющиеся газы, жидкости или подобные вещи.

В случае воспламенения кондиционера для тушения применяйте порошковые или пенные средства тушения (не воду).

Обратите внимание, что после установки кондиционера, возможно, увеличится высота автомобиля и может потребоваться внесение изменений в свидетельство о регистрации транспортного средства.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Обратите внимания на требования к утилизации.

2.2 Ограничение ответственности

Компания Вебасто снимает с себя ответственность за повреждения, вызванные следующими причинами:

- Использования кондиционера для других целей, отличных от описанных в настоящей инструкции.
- Изменения в кондиционере, внесенные без письменного одобрения Webasto.
- Повреждения кондиционера, вызванные внешними воздействиями.

2.3 Использование согласно назначению



ОПАСНОСТЬ
В случае эксплуатации стояночного кондиционера для целей, не предусмотренных документацией, существует опасность причинения травм и материального ущерба.

Стояночный кондиционер Кул Топ Варио 10Е предназначен для охлаждения кабины грузового автомобиля во время стоянки. Тем самым он может снизить отрицательное воздействие работающего двигателя на окружающую среду во время работы штатной системы кондиционирования автомобиля.

Стояночный кондиционер может также эксплуатироваться при движении автомобиля, но он не заменяет собой штатную систему кондиционирования.

Работа стояночного кондиционера возможна независимо от работы штатной системы кондиционирования.

Создание оптимального климата в кабине с минимальными энергозатратами перед использованием Кул Топ Варио 10Е достигается

в случае предварительного охлаждения салона штатной системой кондиционирования.

Кул Топ Варио 10Е по возможности прибл. 5мин. перед использованием на стоянке должен поработать совместно со штатной

системой, чтобы отвести аэродинамический нагрев.

2.4 Применение не по назначению

Стояночный кондиционер не может применяться на сельскохозяйственных и строительных машинах.

3. Управление

3.1 Панель управления

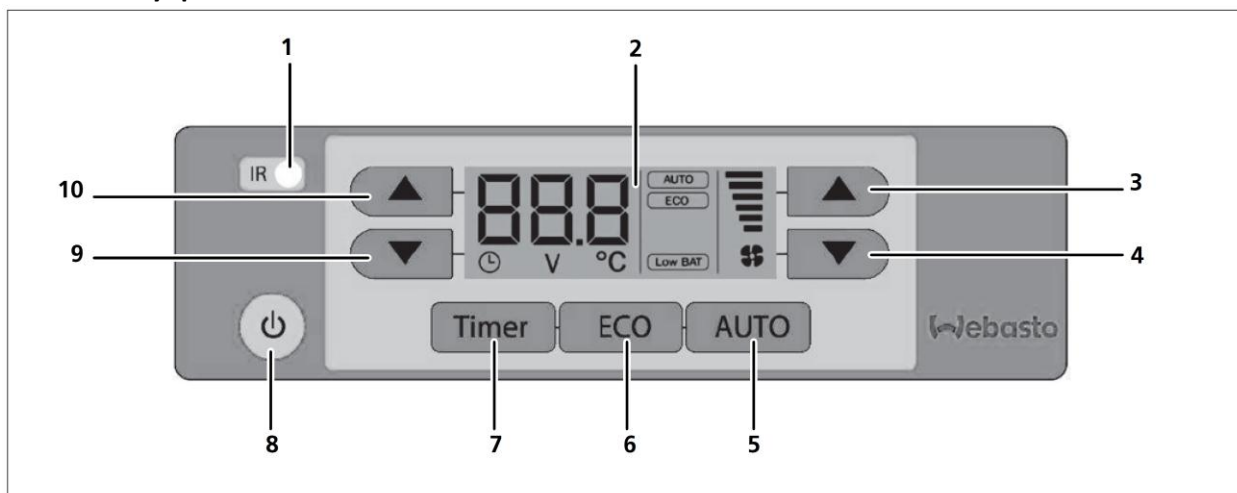


Рисунок 2

Поз.	Наименование
1	ИК-приемник пульта ДУ
2	Дисплей
3	Кнопка вентилятора «+»
4	Кнопка вентилятора «-»
5	Автоматический режим для оптимальной работы (время и энергопотребление)
6	Режим ECO: число оборотов вращения вала компрессора до 3000 об/мин Без режима ECO: число оборотов вращения вала компрессора до 4000 об/мин
7	Автоматическое отключение
8	Кнопка вкл./выкл.
9	Кнопка температуры «-»
10	Кнопка температуры «+»

3.2 Дистанционное управление

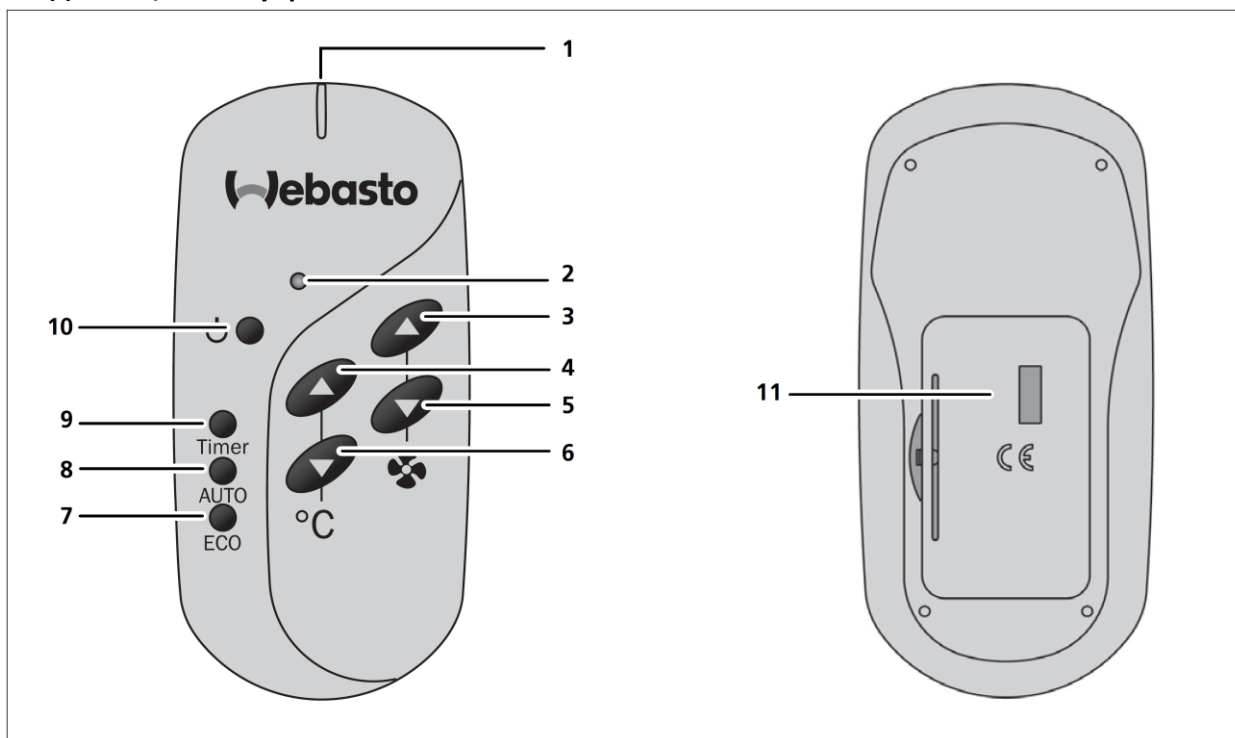


Рисунок 3

Поз.	Наименование
1	ИК-передатчик
2	Контрольный светодиод
3	Кнопка вентилятора «+»
4	Кнопка температуры «+»
5	Кнопка вентилятора «-»
6	Кнопка температуры «-»
7	Режим ECO: число оборотов вращения вала компрессора до 3000 об/мин Без режима ECO: число оборотов вращения вала компрессора до 4000 об/мин
8	Автоматический режим для оптимальной работы (время и энергопотребление)
9	Режим таймера / Автоматическое отключение
10	Кнопка вкл./выкл.
11	Отсек для 2 батарей тип AAA (обратная сторона)

3.3 Управление стояночным кондиционером

3.3.1 Включение кондиционера

- Для вкл./выкл. кондиционера нажмите соответствующую кнопку на панели управления. В режиме готовности кондиционер можно включить кнопкой вкл./выкл. на пульте дистанционного управления.
- На дисплее появятся последние установленные температура и интенсивность обдува.
- Кондиционер начинает работать. Компрессор включает по необходимости.

3.3.2 Регулировка температуры

Желаемая (устанавливаемая) температура может быть задана в диапазоне между 18°C и 28°C с шагом в 1°C.

Для увеличения температуры нажмите соответствующую кнопку на панели управления или на пульт дистанционного управления

Для уменьшения температуры нажмите соответствующую кнопку на панели управления или на пульт дистанционного управления

На дисплее появится значение желаемой температуры. Кондиционер охлаждает до момента достижения этого значения.

3.3.3 Регулировка интенсивности обдува

Регулировка интенсивности обдува имеет 6 уровней:

Для увеличения интенсивности нажмите соответствующую кнопку на панели управления или на пульт дистанционного управления

Для уменьшения интенсивности нажмите соответствующую кнопку на панели управления или на пульт дистанционного управления

Заданная интенсивность обдува будет отображаться на дисплее в виде соответствующего количества полос.

Вентилятор не может быть выключен с помощью кнопок увеличения/уменьшения обдува. Для выключения вентилятора и перевода кондиционера в режим готовности выключите кондиционер.

3.3.4 Изменение направления воздушного потока

Распределение воздушного потока может происходить в трех режимах через выходные решетки. Кроме того, каждая из решеток может быть закрыта.



Рисунок 4



ОСТОРОЖНО!

Обе выходные решетки не могут быть закрыты одновременно. В этом случае охлажденный воздух не может отводиться и может произойти выход из строя.

○ Воздушный поток перекрыт.

↶ Комфортный режим: равномерное распределение охлажденного воздуха в большом пространстве

↷ Обычный режим: сосредоточенное распределение охлажденного воздуха в большом пространстве

↘ Точечный режим: сосредоточенное и сфокусированное распределение охлажденного воздуха

3.3.5 Установка режима работы Таймер

Нажатием кнопки **Таймер** устанавливается время, после которого кондиционер самостоятельно выключается.

Установленное время отображается на дисплее.

При установке времени от 0,5 часа до 2 часов шаг регулировки составляет 0,5 часа.

При установке времени от 2,5 часа до 4 часов шаг регулировки составляет 1 час.

AUTO

Нажатием кнопки **AUTO** заданная температура оптимально регулируется как изменением частоты вращения вала компрессора, так и изменением интенсивности обдува.

Включенный режим **AUTO** отображается на дисплее.

После 20 мин. работы в режиме **AUTO** кондиционер автоматически переключается в режим **AUTO-ECO**, в котором частота вращения вала компрессора ограничена 3000 об/мин.

ECO

Нажатием соответствующей кнопки включается или выключается режим **ECO**, в котором частота вращения вала компрессора ограничена 3000об/мин.

Активированный режим **ECO** отображается на дисплее.

Режим **ECO** может совместно включаться с режимом **AUTO** (режим **AUTO-ECO**). В режиме **AUTO-ECO** заданная температура регулируется частотой вращения вала компрессора (ограничение до 3000об/мин) и интенсивностью обдува.

3.3.6 Выключение стояночного кондиционера

При выключении кондиционера последние установленные температура и интенсивность обдува сохраняются. Эти значения можно использовать при повторном включении.

Нажмите кнопку вкл./выкл. на панели управления и пульте дистанционного управления.

Короткое нажатие кнопки вкл./выкл. переключает кондиционер в режим готовности. На дисплее отображается надпись **Stb**. Охлаждение и вентилятор – выключены, но с помощью пульта ДУ могут быть снова включены.

Держите кнопку вкл./выкл. нажатой более 3сек.: кондиционер отключается. Для повторного включения необходимо нажать кнопку вкл./выкл. на панели управления.

Дисплей с отображаемой температурой мигает: компрессор отключился из-за сильных торможений, или движения по дороге с крутыми поворотами. Повторное включение производится нажатием кнопки вкл./выкл. на панели управления, или на пульте ДУ.

3.4 Расширенные настройки

Расширенные настройки позволяют провести адаптацию работы кондиционера к специальным условиям окружающей среды (F1, F2, F3, F4, F5), а также внести изменения в сервисные установки (F6, F7, F8).

Изменения в сервисном меню (F6, F7, F8) могут производиться только специально обученным персоналом.

Возможны следующие расширенные настройки:

F1 установка уровня заряда аккумулятора для выключения кондиционера

F2 установка уровня заряда аккумулятора для включения кондиционера

F3 установка минимальной яркости дисплея

F4 установка максимальной яркости дисплея

F5 установка чувствительности температурного датчика: разница температуры заданной и текущей (шесть уровней по 1°C)

F6 память для коммуникационного состояния кондиционера

F7 память для функционального состояния кондиционера

F8 заводские установки

Для входа в сервисное меню:

1. Коротко нажмите на кнопку вкл./выкл. на панели управления для перехода в режим готовности.
2. Одновременно нажмите кнопки увеличения и уменьшения температуры на панели управления
3. Включилось сервисное меню. На дисплее появится **F1**.

Для перехода между пунктами меню от F1 до F9 необходимо нажимать кнопки увеличения или уменьшения температуры. Для изменения желаемой настройки нажать кнопку **Таймер** на панели управления.

Чтобы изменить значение настройки необходимо нажимать кнопки изменения интенсивности обдува.

3.4.1 Установка уровня заряда аккумулятора для выключения кондиционера (F1)

В данном пункте устанавливается уровень заряда аккумулятора, при котором стояночный кондиционер автоматически отключается по достижении заданного значения.

- Границы регулировки: 20,1 до 25,0В
- Заводская установка: 23,5В.

1. Открыть регулировку **F1**.
2. Чтобы изменить значение, нажимайте кнопки увеличения или уменьшения интенсивности обдува на панели управления.

3. Выбранное значение сохраните нажатием кнопки **Таймер** на панели управления.



ОСТОРОЖНО!

Если кондиционер отключился по причине пониженного напряжения аккумулятора, то необходимо как можно скорее его зарядить. Если аккумулятор разряжается дальше, то это может привести к невозможности запуска двигателя.

3.4.2 Установка уровня заряда аккумулятора для включения кондиционера (F2)

В данном пункте устанавливается уровень заряда аккумулятора, при котором стояночный кондиционер может снова включиться (после автоматического выключения из-за пониженного напряжения).

- Граница включения должна быть минимум на 1,5В выше границы выключения.
 - Границы регулировки: 21,6 до 26,5В
 - Заводская установка: 25В.
1. Открыть регулировку **F2**.
 2. Чтобы изменить значение, нажимайте кнопки увеличения или уменьшения интенсивности обдува на панели управления.
 3. Выбранное значение сохраните нажатием кнопки **Таймер** на панели управления.

3.4.3 Установка минимальной яркости дисплея (F3)

Яркость дисплея автоматически адаптируется к условиям яркости окружающей среды. Минимальная яркость дисплея может быть изменена.

- Границы регулировки: шесть уровней, но не более, чем максимальная яркость (F4).
 - Заводская установка: 2-й уровень.
1. Открыть регулировку **F3**.
 2. Чтобы изменить значение, нажимайте кнопки увеличения или уменьшения интенсивности обдува на панели управления.
 3. Выбранное значение сохраните нажатием кнопки **Таймер** на панели управления.

3.4.4 Установка максимальной яркости дисплея (F4)

Яркость дисплея автоматически адаптируется к условиям яркости окружающей среды. Максимальная яркость дисплея может быть изменена.

- Границы регулировки: шесть уровней, но не менее, чем минимальная яркость (F3).
 - Заводская установка: 6-й уровень.
1. Открыть регулировку **F4**.
 2. Чтобы изменить значение, нажимайте кнопки увеличения или уменьшения интенсивности обдува на панели управления.
 3. Выбранное значение сохраните нажатием кнопки **Таймер** на панели управления.

3.5 Рекомендации по оптимальной эксплуатации стояночного кондиционера

- Двери и окна при работающем кондиционере должны быть закрыты.
- Место для стоянки должно быть по возможности затененным.
- Поверхность окон кабины по возможности затемнить.
- Стояночный кондиционер должен быть по возможности удален от других источников тепла (например, от узлов рефрижераторных установок).
- Нагретое внутренне помещение кабины перед включением стояночного кондиционера необходимо хорошо проветрить, или предварительно охладить штатной системой кондиционирования.
- Кул Топ Варио 10Е по возможности 5мин. должен совместно поработать со штатной системой кондиционирования автомобиля, чтобы отвести аэродинамический нагрев.

4. Сервис

4.1 Сообщения на дисплее



ОСТОРОЖНО!

Стояночный кондиционер должен обслуживаться и открываться только специальным обученным и авторизованным компанией Вебасто персоналом.



ОСТОРОЖНО!

Все неисправности, с представленными ниже (см. таблицу) сообщениями на дисплее, должны устраняться исключительно в сервисных центрах Вебасто.



УКАЗАНИЕ

При всех представленных сообщениях (см. таблицу) кондиционер отключается.

Сообщение	Описание
E1	Силовое реле, повышенное напряжение
E1	Силовое реле, короткое замыкание ЗЕМЛЯ
E1	Силовое реле, короткое замыкание +Ub
E1	Реле конденсатора, повышенное напряжение
E1	Реле конденсатора, короткое замыкание ЗЕМЛЯ
E1	Реле конденсатора, короткое замыкание +Ub
E2	Задержка в коммуникационном протоколе
E4	Защитная функция аккумулятора. Напряжение выше 32В
E4	Защитная функция аккумулятора. Напряжение ниже 18В
E5	Кондиционер слишком сильно наклонён
E6	Внутренняя системная ошибка (EEPROM)
E7	Ошибка температурного датчика
E8	Ошибка повышенного давления

Цифры на дисплее мигают:

Компрессор отключился из-за сильных торможений или движения по дороге с крутыми поворотами. Повторное включение производится нажатием кнопки вкл./выкл. на панели управления, или на пульте ДУ.

4.2 Обработка внешних поверхностей

Внешние поверхности кондиционера могут очищаться водой (макс. температура 70°C) и обычными моющими средствами.

Не применяйте никакие очищающие средства, содержащие химические растворители или абразивные компоненты.

При чистке обращайте внимание на то, чтобы жидкость не попала внутрь кондиционера.

Отверстия для забора воздуха при необходимости очищайте пылесосом.

Внешняя поверхность кондиционера может быть покрашена. Для оптимальной производительности кондиционера внешние поверхности должны быть светлых цветов.

Окраска может производиться водорастворимыми красками на водно-акриловой основе, которые подходят для полиметилметакрилата. Краски, содержащие растворитель, применяться не могут. При необходимости уточните у производителя краски возможное применение. Компания Вебасто не несет ответственность за дефекты, возникшие из-за неправильной окраски.

4.3 Гарантия

- а) Детали с естественным износом или с ненадлежащим обращением гарантией не покрываются. Срок гарантии не продлевается за счет ремонта или времени поставки запасных частей. Действуют законодательные предписания, а также общие условия продажи и поставки компании Вебасто (ознакомиться и загрузить через www.webasto.com).
- б) При возникновении условий для гарантии условий обращаться в региональные представительства или сервисные центры с
- гарантийной деталью,
 - гарантийным сертификатом,
 - заявкой на гарантийные работы.

5. Защита окружающей среды



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Обращайте внимание на региональные предписания по утилизации.

5.1 Утилизация упаковки кондиционера

Разделите упаковочные материалы на картон и пластики.

Утилизируйте рассортированные материалы для соответствующего повторного использования.

5.2 Утилизация батарей (пульт ДУ)

Использованные батареи относятся к специальным отходам. Вы можете сдать использованные батареи в общественных местах по их сбору, или в местах их продажи.

5.3 Утилизация старого кондиционера

Старый кондиционер содержит фреон R134a. Этот фреон относится к специальным отходам. Утилизируйте его в соответствии с нормами по защите окружающей среды.

Для утилизации кондиционера обратитесь в организацию по утилизации специальных отходов или в компанию Вебасто.

6. Технические данные
Стояночный кондиционер Кул Топ Варио 10Е

Хладагент	R134a (заправлен)
Энергоснабжение (устанавливаемый диапазон напряжения)	24,0В (20,1 до 26,5В постоянного тока)
Максимальное энергопотребление	13А (режим ECO), 20±2А
Максимальная холодопроизводительность	1000Вт
Рабочие температуры	-30 до +45°С
Размеры (длина x ширина x высота)	700 x 860 x 315мм
Максимальная монтажная высота (в зависимости от типа кабины)	197 до 200мм
Масса	31,0кг
Батарея для пульта ДУ	Тип ААА (2шт.)